

**РУКОВОДЯЩИЕ
ПРИНЦИПЫ УЧЕТА
ГЕНДЕРНЫХ АСПЕКТОВ
ПРИ
ОСУЩЕСТВЛЕНИИ
ПРОГРАММ
ПО РАЗМИНИРОВАНИЮ**

Предисловие

Организация Объединенных Наций утвердила основные стратегии учета гендерной проблематики и обеспечения гендерного баланса в целях достижения гендерного равенства. Данные Руководящие принципы Организации Объединенных Наций в отношении учета гендерных аспектов при осуществлении программ противоминной деятельности призваны помочь руководящим органам и сотрудникам Организации Объединенных Наций, занимающимся связанной с минами деятельностью на местах, с самого начала учитывать гендерные аспекты во всех соответствующих инициативах и операциях по борьбе с минной опасностью. Разработка этих Руководящих принципов осуществлялась при поддержке Межучрежденческого руководящего комитета по гендерным вопросам и противоминной деятельности – рабочей группы Межучрежденческой координационной группы по разминированию, возглавляемой Службой Организации Объединенных Наций по вопросам разминирования (ЮНМАС) и состоящей из представителей таких подразделений Организации Объединенных Наций, как Департамент по вопросам разоружения, Сектор обмена передовым практическим опытом Департамента операций по поддержанию мира, Канцелярия Специального советника Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин, Управление по обслуживанию проектов, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Программа развития Организации Объединенных Наций и Международный комитет Красного Креста. Помощь в этой работе оказывает также неправительственная организация Консультативная группа по вопросам разминирования.

Настоящие Руководящие принципы представляются в качестве рабочего документа. В течение одного года Руководящий комитет будет отслеживать их рассылку и использование, после чего в 2005 году будет издан обновленный вариант с поправками, внесенными с учетом полученных замечаний. ЮНМАС будет координировать работу непосредственно с населением на местах, включая подготовку учебных материалов и проведение практикумов для участвующего в противоминной деятельности персонала Организации Объединенных Наций.

Хочу выразить признательность правительству Канады за щедрую поддержку в реализации данной инициативы, а также поблагодарить всех коллег, которые внесли вклад в подготовку Руководящих принципов. Содействие учету гендерных аспектов и обеспечению гендерного баланса при осуществлении противоминных программ Организации Объединенных Наций помогает добиться того, чтобы в ходе предпринимаемых нами усилий максимально справедливо удовлетворялись потребности всех людей, живущих в подверженных минной опасности местах.

Мартин Барбер
Директор
Службы Организации Объединенных Наций по вопросам разминирования
Январь 2005 года

СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

Предисловие.....	iii
Сокращения.....	vii
ВВЕДЕНИЕ.....	1
Гендерные аспекты противоминной деятельности.....	1
Руководящие принципы: какова их цель и для кого они предназначены	2
Сфера применения Руководящих принципов.....	3
РАЗМИНИРОВАНИЕ.....	4
Задачи разминирования с учетом гендерной проблематики	4
Гендерные соображения, которые необходимо учитывать при разминировании....	4
Перечень контрольных вопросов по учету гендерных аспектов при разминировании	7
ИНФОРМИРОВАНИЕ О МИННОЙ ОПАСНОСТИ.....	8
Учет гендерных аспектов при информировании о минной опасности	8
Гендерные соображения, которые необходимо учитывать при информировании о минной опасности	8
Перечень контрольных вопросов по учету гендерных аспектов при разъяснении минной опасности.....	11
ПОМОЩЬ ЖЕРТВАМ.....	12
Цели учета гендерных аспектов при оказании помощи жертвам.....	12
Гендерные соображения, которые необходимо учитывать при оказании помощи жертвам	12
Перечень контрольных вопросов по учету гендерных аспектов при оказании помощи жертвам	15
ИНФОРМАЦИОННО-ПРОСВЕТИТЕЛЬСКАЯ РАБОТА.....	16
Учет гендерных аспектов в информационно-просветительской работе	16
Гендерные соображения, которые необходимо учитывать в информационно-просветительской работе.....	16
Перечень контрольных вопросов по учету гендерных аспектов в информационно-просветительской работе	18
ЗАКЛЮЧЕНИЕ	19
<i>Глоссарий</i>	<i>20</i>

СОКРАЩЕНИЯ

В настоящем документе используются следующие сокращения:

ВОВ	взрывоопасные остатки войны
ВПЛ	лица, перемещенные внутри страны (внутренне перемещенные лица)
ДОПМ	Департамент операций по поддержанию мира
ИМО	информирование о минной опасности
ИППП	инфекции, передаваемые половым путем
МАКК	Центр по координации деятельности по разминированию
МККК	Международный комитет Красного Креста
МУКГ-ПР	Межучрежденческая координационная группа по разминированию
МЦЖФ	Международный центр женских форумов
НПО	неправительственная организация
ПРМО	просветительская работа в области минной опасности
ЮНИСЕФ	Детский фонд Организации Объединенных Наций
ЮНМАС	Служба Организации Объединенных Наций по вопросам разминирования

В конце настоящего издания имеется глоссарий соответствующих терминов и определений.

ВВЕДЕНИЕ

Гендерные аспекты противоминной деятельности

Мины и другие взрывоопасные остатки войны (ВОВ) представляют серьезную угрозу для жизни, благополучия и экономического прогресса отдельных лиц и целых общин более чем в 40 странах мира¹. Мужчины и женщины, мальчики и девочки страдают от этого по-разному и получают максимально возможную помощь тоже по-разному. Цель Руководящих принципов – содействовать обязательному учету гендерных аспектов во всех программах Организации Объединенных Наций по разминированию. Хотелось бы надеяться, что подготовка данных Руководящих принципов с целью содействия последовательному проведению общесистемной политики Организации Объединенных Наций по учету гендерных аспектов и установлению гендерного баланса поможет выработке более рациональных, эффективных с точки зрения затрат и учитывающих специфику разных культур программ противоминной деятельности².

Государства-члены просили Генерального секретаря обеспечить осуществление стратегий учета гендерной проблематики и гендерного баланса во всех проводимых Организацией Объединенных Наций программах. Учет гендерной проблематики представляет собой "процесс оценки возникающих для женщин и мужчин последствий любых планируемых мер"³. Главное внимание при этом должно уделяться обеспечению – в ходе планирования, осуществления, мониторинга и оценки результатов программ – учета потребностей, опасений и реального положения как мужчин, так и женщин.

Для достижения гендерного баланса необходимо принимать на работу в Организацию Объединенных Наций на всех уровнях равное число мужчин и женщин. Женщины недопредставлены во всей системе Организации Объединенных Наций, поэтому Генеральный секретарь и государства-члены призывают предпринять усилия по улучшению положения женщин в самой Организации⁴. Для увеличения числа женщин, привлекаемых для работы в программах противоминной деятельности Организации Объединенных Наций, при подготовке этих программ нужно стремиться заблаговременно ориентировать порядок найма и набора сотрудников на достижение этой цели.

¹ В публикации *Landmine Monitor Report 2004: Toward a Mine-Free World* (New York, Human Rights Watch, November 2004) говорится о том, что в целом от мин страдают 83 страны и территории. Соответствующие программы разминирования осуществляются более чем в 30 таких странах и территориях, первыми из которых стали Афганистан (в 1989 году) и Камбоджа (в 1992 году). Наличие мин сказывается на жизни значительного числа жителей примерно в 40 странах.

² Более подробную информацию по данной тематике см. в документе Организации Объединенных Наций "Учет гендерных аспектов во всей деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира: доклад Генерального секретаря", 13 февраля 2003 года (A/57/731); и в документе *Gender Approaches in Conflict and Post-Conflict Situations* (New York, 2003) ("Гендерные подходы в конфликтных и постконфликтных ситуациях") Программы развития Организации Объединенных Наций.

³ Согласованные выводы Экономического и Социального Совета 1997/2.

⁴ Документ Организации Объединенных Наций "Улучшение положения женщин в системе Организации Объединенных Наций: доклад Генерального секретаря", 17 сентября 2003 года (A/58/374); и резолюция 58/144 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 2003 года (A/RES/58/144).

Руководящие принципы: какова их цель и для кого они предназначены

Данные Руководящие принципы разработаны в помощь участвующему в деятельности по разминированию персоналу Организации Объединенных Наций в Центральных учреждениях и на местах в отношении учета соображений гендерного характера и обеспечения гендерного баланса при планировании и осуществлении проводимых Организацией Объединенных Наций программ по разминированию.

Координатором противоминной деятельности Организации Объединенных Наций является Служба Организации Объединенных Наций по вопросам разминирования (ЮНМАС), входящая в состав Департамента операций по поддержанию мира (ДОПМ). Представители ЮНМАС возглавляют на рабочем уровне Межучрежденческую координационную группу по разминированию (МУКГ-ПР). В состав МУКГ входят представители ряда департаментов, программ, фондов, специализированных учреждений и других участвующих в противоминной деятельности органов Организации Объединенных Наций, включая Департамент по вопросам разоружения, ДОПМ, Управление по координации гуманитарных вопросов, Канцелярию Специального советника Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Управление по обслуживанию проектов, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Программу развития Организации Объединенных Наций, Мировую продовольственную программу, Всемирную организацию здравоохранения и Всемирный банк. В своей работе эти учреждения и органы руководствуются принятыми Организацией Объединенных Наций политикой в области разминирования⁵, стратегией в области разминирования⁶ и другими соответствующими документами⁷. Партнеры Организации Объединенных Наций по противоминной деятельности "выражают общее мнение, состоящее в том, что мир должен освободиться от угрозы, которую представляют собой наземные мины [и ВОВ], и что в этом мире экономическое и социальное развитие не должно подвергаться

⁵ Документ Организации Объединенных Наций "Помощь в разминировании: доклад Генерального секретаря", 14 октября 1998 года (A/53/496), приложение II.

⁶ Документ Организации Объединенных Наций "Деятельность Организации Объединенных Наций, связанная с разминированием: стратегия на 2001–2005 годы; доклад Генерального секретаря, добавление 1", 16 октября 2001 года (A/56/448/Add.1).

⁷ Документы Организации Объединенных Наций: добавление "Устранение угрозы, создаваемой наземными минами и взрывоопасными остатками войны: информационно-пропагандистская стратегия Организации Объединенных Наций на 2004–2005 годы" к докладу Генерального секретаря "Помощь в деятельности, связанной с разминированием", 20 августа 2004 года (A/59/284/Add.1); добавление 2 к докладу Генерального секретаря "Деятельность, связанная с разминированием, и эффективная координация: политика Организации Объединенных Наций, секторальная политика, управление информацией в связи с деятельностью, связанной с разминированием", 17 октября 2001 года (A/56/448/Add.2); "Деятельность, связанная с разминированием, и эффективная координация: политика Организации Объединенных Наций, секторальная политика: сфера деятельности центров по разминированию и организаций, оказывающих помощь пострадавшим" (подраздел предыдущего документа), издан в мае 2003 года; а также документ Межучрежденческой координационной группы по разминированию Mine Action Guidelines for Ceasefire and Peace Agreements ("Рекомендации по противоминной деятельности в связи с заключением перемирий и мирных соглашений"), изданный 4 марта 2003 года и доступный в интернете по адресу: http://mineaction.org/misc/resultdisplay.cfm?doc_ID=1761.

ограничениям, связанным с присутствием на территории стран наземных мин [и ВОВ], а нужды пострадавших должны удовлетворяться"⁸.

Организация Объединенных Наций руководит программами противоминной деятельности на местах и оказывает помощь в их проведении. Занимающиеся противоминной деятельностью сотрудники Организации Объединенных Наций должны применять настоящие Руководящие принципы во всех сферах деятельности, подпадающих под их юрисдикцию, а также побуждать партнеров-исполнителей руководствоваться данными Принципами и, со своей стороны, содействовать их совершенствованию и применению. Есть основания надеяться, что настоящие Принципы окажутся полезными и для других заинтересованных в противоминной деятельности сторон, включая неправительственные организации (НПО), Международный комитет Красного Креста (МККК), находящийся в Женеве Международный центр по гуманитарному разминированию, а также такие образовательные учреждения, как Грэнфилдский университет и Университет Джеймса Мэдисона.

Сфера применения Руководящих принципов

Большое внимание в настоящих Принципах уделяется целому ряду соображений гендерного порядка, которые должны учитываться по следующим четырем (из пяти) главным направлениям, или "опорам", противоминной деятельности: а) непосредственно разминирование; b) информирование о минной опасности; с) оказание помощи жертвам; и d) информационно-просветительская деятельность. Хотя определенные возможности для прогресса в достижении гендерного баланса дает и пятая "опора" – уничтожение запасов соответствующих вооружений, – актуальные гендерные соображения в этой связи, которые можно было бы включить в настоящие Принципы, еще не высказывались.

Рекомендации, включенные в настоящие Руководящие принципы, отражают передовой практический опыт работы в тех или иных конкретных условиях. Но, несмотря на то что они касаются соображений, которые должны учитывать все участвующие в деятельности по разминированию сотрудники Организации Объединенных Наций, ими не следует руководствоваться механически в любых обстоятельствах. Данные Руководящие принципы следует применять с учетом местной специфики.

⁸ United Nations Mine Action, "Overview", имеется по адресу: http://mineaction.org/misc/dynamic_overview.cfm?did=11.

РАЗМИНИРОВАНИЕ

Процесс разминирования включает, в частности, проведение обследований с целью сбора всей связанной с минами информации, обозначение заминированных участков на картах и на местности, а затем уже их разминирование и очистку от ВОВ.

Задачи разминирования с учетом гендерной проблематики

- Обеспечение сбора как можно более всесторонней и достоверно отражающей основные аспекты связанной с минами и ВОВ опасности непосредственно от населения, которому угрожает эта опасность.
- Обеспечение – при определении очередности разминирования тех или иных районов – учета различных потребностей взрослых и детей обоого пола.
- Обеспечение всем лицам, независимо от пола, равного доступа ко всем выгодам, которые связаны с разминированием (в том числе и возможностей в плане трудоустройства или получения соответствующей подготовки).
- Обеспечение того, чтобы поведение и мнения членов команд по разминированию не оказывали отрицательного влияния на местное население.

Гендерные соображения, которые необходимо учитывать при разминировании

В общинах, которым угрожает минная опасность, мужчины, женщины, мальчики и девочки часто играют разные роли и выполняют разные обязанности. Поэтому степень опасности для них, равно как и степень их информированности о возможных угрозах, связанных с минами или ВОВ, тоже различна. Следовательно, для того чтобы иметь полную и достоверную информацию, нужную для обследования, картирования и определения очередности разминирования объектов, сотрудники, участвующие в деятельности по разминированию, должны стараться получить ее от представителей гендерных и возрастных групп каждой общины, которой угрожает минная опасность.

Информацию следует собирать в то время и в том месте, которые удобны для всех. Следует планировать скоординированные действия по сбору информации среди мужчин и женщин, мальчиков и девочек творчески и заранее. Сообразуясь с местными условиями, проводите собрания там и тогда, где и когда в них сможет участвовать как можно больше мужчин и женщин, по отдельности или смешанными группами. Обращайте внимание на то, представлены ли женщины в группах, с которыми обычно советуются сотрудники, занимающиеся противоминной деятельностью, таких как должностные лица местных органов власти, старшие офицеры вооруженных сил, работники государственной администрации или представители общин. Но даже если в составе таких групп есть женщины, нужно стараться получить информацию и от женщин, не занимающих руководящее положение. Организация присмотра за детьми может позволить большему числу женщин участвовать в собеседованиях, проводимых с целью получения необходимой информации.

Собирайте у женщин и мужчин информацию об опасных местах, о характере угрозы и ее возможных последствиях, а также о том, как планируется использовать эту землю после разминирования. Наряду с установлением мест, где предположительно

установлены мины и есть ВОВ, важно также собирать мнения женщин и мужчин о том, в какой степени наличие таких заминированных мест мешает повседневной жизни, насколько разминирование может облегчить жизнь в их общинах и как различные группы в составе этих общин планируют использовать разминированные участки. При обучении бригад по проведению обследований особо обращайтесь их внимание на необходимость получать такую информацию и от женщин, и от мужчин, приводя при этом примеры различных методик, рекомендуемых для получения сведений о том, что именно известно членам каждой из групп, об их мнениях и чаяниях. Сделайте разбивку всех собранных данных по полу и возрасту опрашиваемых лиц с четким указанием и социальным анализом видов деятельности, при которых эти лица подвергаются опасности; видов деятельности, которую они вынуждены ограничить ввиду наличия мин или ВОВ, а также тех видов деятельности, которыми опрашиваемые лица могли бы, по их мнению, в идеальном случае заняться после разминирования соответствующих районов.

1

Ввиду того что мины и неразорвавшиеся боеприпасы могут по-разному воздействовать на мужчин и женщин, в Камбодже были разработаны национальные руководящие принципы по планированию и мониторингу деятельности в области разминирования, обеспечивающие привлечение к ней и мужчин, и женщин. Эти руководящие принципы касаются и гендерного вопроса, с тем чтобы проводящие обследования и готовящие планы сотрудники обязательно общались и с женщинами, и с мужчинами, беспристрастно выясняя и обобщая мнения тех и других.

Старайтесь добиться гендерного баланса в составе бригад по проведению обследований и команд по разминированию. Если в составе бригад по проведению обследований будут женщины, это поможет обеспечить участие в собеседованиях по сбору информации женщин из числа местных жителей. Следите за тем, чтобы объявления о найме на работу в бригады по проведению обследований и разминированию доводились до сведения и женщин, и мужчин и чтобы в них не содержались чрезмерные требования, снижающие интерес женщин к данной работе или же препятствующие их найму. Опыт показывает, что женщины проводят разминирование очень тщательно.

2

Анела Хадрович, мать-одиночка из Косова, участвует в работах по разминированию в Боснии. Для Анелы, на содержании которой находятся и ее родители, разминирование – желательная и материально выгодная работа, которая дает ей возможность обеспечивать всю семью.

Деятельность по разминированию не должна отрицательно сказываться на положении местного населения. Присутствие в обедневших и подвергающихся минной опасности населенных пунктах бригад по проведению обследований с целью выявить наличие мин или команд по разминированию может приводить к сексуальной эксплуатации или сексуальному насилию, что, в свою очередь, может способствовать распространению вируса иммунодефицита человека и других инфекций, передаваемых половым путем (ИППП). Действуя на основании соответствующего бюллетеня, изданного

Генеральным секретарем в 2003 году⁹, руководители и технические консультанты осуществляемых Организацией Объединенных Наций программ противоминной деятельности, а также назначенные в каждой стране координаторы по гендерным вопросам должны принимать надлежащие меры по предотвращению и выявлению случаев сексуальной эксплуатации и насилия, а также меры помощи пострадавшим. Все сотрудники Организации Объединенных Наций должны соблюдать соответствующие кодексы поведения и установленные процедуры расследования заявлений о сексуальной эксплуатации. Персонал Организации Объединенных Наций, участвующий в противоминной деятельности, должен информировать о таких кодексах поведения, принятых Организацией Объединенных Наций, все население на местах – и мужчин, и женщин, и детей, а также о порядке подачи жалоб на сотрудников Организации Объединенных Наций или партнерских организаций-исполнителей.

⁹ United Nations, "Secretary-General's Bulletin: Special measures for protection from sexual exploitation and sexual abuse" ("Бюллетень Генерального секретаря Организации Объединенных Наций: специальные меры защиты от сексуальной эксплуатации и сексуального насилия"), 9 October 2003 (ST/SGB/2003/13).

Перечень контрольных вопросов (✓) по учету гендерных аспектов при разминировании

Обеспечьте сбор среди местных жителей как можно более полной и достоверной информации об угрозе мин или ВОВ.	
✓	Назначайте собрания жителей там и тогда, где и когда в них удобнее участвовать и женщинам, и мужчинам.
✓	Собирайте информацию у организаций и/или групп, представляющих мужчин и/или женщин.
✓	Подробно ознакомьте членов бригад по проведению обследований и команд по разминированию с гендерными аспектами, которые необходимо учитывать, и с наиболее зарекомендовавшими себя методами сбора данных у мужчин и у женщин.
✓	Включайте в состав бригад по проведению обследований столько мужчин и/или женщин, сколько это требуется в зависимости от особенностей групп, с которыми будут проводиться беседы.
✓	Проведите разбивку данных обследований по полу и возрасту (мальчиков и девочек обозначайте как лиц в возрасте до 18 лет).
Обеспечьте при установлении очередности разминирования тех или иных мест учет особых потребностей и мнений как мужчин, так и женщин.	
✓	Собирайте особые мнения и оценки мужчин, женщин, мальчиков и девочек, обеспечивая гендерный баланс среди регистраторов. Это требование необходимо оговаривать в инструкциях по проведению крупных обследований.
✓	Указывайте во всех анализах данных сведения о поле и возрасте и регистраторов, и обследуемых.
По возможности обеспечьте мужчинам и женщинам равные возможности найма на работу, связанную с проведением обследований и разминированием.	
✓	Объявляйте о соответствующих вакансиях таким образом, чтобы о них могли узнать и женщины, и мужчины.
✓	Обеспечьте, чтобы в объявлениях о вакансиях четко указывались те аспекты служебных обязанностей, которые могут повлиять на решения женщин-претенденток, такие как необходимость переезда с места на место либо условия обеспечения жильем или возможности присмотра за детьми.
✓	Всегда, когда это возможно, поощряйте набор женщин в команды по разминированию.
✓	Отслеживайте соотношение мужчин и женщин в составе обучаемого персонала и периодически проверяйте, имеют ли женщины и мужчины равные возможности проходить обучение, позволяющее получить работу.
✓	Создавайте, по возможности, такие условия труда, чтобы в процессе работы удовлетворялись потребности и мужчин, и женщин.
Обеспечьте, чтобы деятельность бригад по проведению обследований и команд по разминированию не сказывалась отрицательно на положении местного населения.	
✓	В целях гарантированного соблюдения стандартов поведения, направленных на недопущение сексуальной эксплуатации и сексуального насилия, информируйте членов бригад по проведению обследований/команд по разминированию о местных обычаях и общепринятых правилах поведения в отношении гендерных ролей, о предотвращении ИППП, а также о соответствующих кодексах поведения, разработанных Организацией Объединенных Наций, и проводите с вышеуказанным персоналом надлежащую работу.
✓	Информируйте местное население о кодексах поведения и процедурах подачи и регистрации жалоб или заявлений, касающихся сексуальной эксплуатации или сексуального насилия.

ИНФОРМИРОВАНИЕ О МИННОЙ ОПАСНОСТИ

Информирование о минной опасности (ИМО) – это деятельность по повышению информированности людей, направленная на изменение поведения жителей районов, где встречаются мины и ВОВ, с целью уменьшения риска ранений в результате взрыва таких устройств.

Учет гендерных аспектов при информировании о минной опасности

- Обеспечение использования для всех лиц из групп риска приемлемых в плане их традиций и культуры методов ИМО в связи с теми конкретными видами деятельности, которые сопряжены для них с риском.
- Расширение участия в осуществлении инициатив по линии ИМО взрослых и детей того и другого пола из уязвимых групп.
- Обеспечение равных и для мужчин, и для женщин возможностей получать работу и выгоды, связанные с реализацией инициатив по ИМО.

Гендерные соображения, которые надо учитывать при информировании о минной опасности

Собирайте данные, позволяющие выявить различия в поведении мужчин, женщин, мальчиков и девочек в опасных ситуациях. В собранных данных о жертвах следует конкретно указывать действия, которые привели к трагическим последствиям, и разбивать эти данные по возрасту и полу, с тем чтобы можно было точнее оценить опасность мин и выявить виды сопряженного с риском поведения, свойственного тем или иным половозрастным группам. На основе анализа этих данных можно более адресно адаптировать содержание ИМО для той или иной целевой аудитории.

Собирайте данные, позволяющие выявить различия в восприятии связанных с минами/ВОВ рисков и угроз мужчинами, женщинами, мальчиками и девочками. Старайтесь получать не только фактические данные о числе жертв и моделях рискованного поведения различных групп людей, но и выявлять, в какой мере представители каждой из указанных групп осознают риски и угрозы, которые таят мины и ВОВ, а также то, как к ним относятся представители различных групп. При проведении группами по ИМО опросов домохозяйств выяснилось, что члены одной семьи по-разному отвечали на одни и те же вопросы об угрозах, связанных с минами и ВОВ¹⁰. Чтобы разъяснение того, как избежать опасности, касалось именно рискованных видов поведения и чтобы при этом давались конкретные и реалистичные рекомендации, старайтесь получать сведения, в зависимости от обстоятельств, либо от смешанных групп, либо от мужчин и женщин, мальчиков и девочек отдельно. Материалы по ИМО должны правильно отражать социально-поведенческие роли взрослых и детей обоего пола, угрожающие конкретно им опасности и характерное для них поведение¹¹.

¹⁰ United Nations, International Guidelines for Mine and Unexploded Ordnance Awareness Education (1999).

¹¹ Ruth Bottomley, *Crossing the Divide: Landmines, Villagers and Organizations*, PRIO Report 1/2003 (International Peace Research Institute, Oslo, 2003); издание подготовлено в сотрудничестве с Handicap International Belgium и Детским фондом Организации Объединенных Наций.

Для доведения необходимой информации по ИМО до сведения лиц обоего пола должны привлекаться авторитетные и пользующиеся доверием люди. Понимание соответствующей информации и ответная реакция на нее целевой аудитории нередко зависят от того, кто и как ее сообщает. Например, для разных целевых аудиторий эффективными и внушающими доверие пропагандистами в плане ИМО могут выступать в одних случаях известные спортсмены и другие знаменитости, в других – матери и люди, пострадавшие при взрывах мин или ВОВ. При планировании ИМО учитывайте разный уровень грамотности, мобильности и доступа к различным средствам информации и коммуникации у мужчин, женщин, мальчиков и девочек.

3

В Чечне МККК провел исследование с целью установить наиболее эффективные методы ИМО среди мальчиков и девочек. Оказалось, что в местном фольклоре есть персонаж, который особенно импонирует мальчикам. В программах ИМО, в различных публикациях и в ходе других мероприятий, таких как кукольные представления, этот персонаж использовался для адресного разъяснения минной опасности в конкретной целевой аудитории.

Планируя время, места проведения и состав участников собраний в ходе ИМО, учитывайте, сколько мужчин, женщин и детей может принять участие в таких собраниях. Организуя мероприятия по ИМО, не забывайте о необходимом для этого материально-техническом обеспечении, с тем чтобы мужчины и мальчики, женщины и девочки по отдельности или вместе могли собраться и получить информацию или принять участие в процессах оценки и планирования собраний. Определяя время и место таких собраний, постарайтесь, чтобы их предполагаемым участникам не нужно было пропускать для этого работу или занятия в учебных заведениях либо нарушать распорядок их повседневных дел.

4

В районах, где преобладает мусульманское население, женщины часто не могут или не хотят принимать участие в практических занятиях по минной опасности вместе с мужчинами. Когда в действующей в Эритрее группе по ИМО узнали о том, что с жительницами деревень как отдельной группой лучше всего работать по выходным, группа изменила график соответствующих собраний с учетом местных традиций, перенесла их с будних дней на выходные.

Старайтесь проверять, насколько правильно мужчины, женщины, мальчики и девочки понимают сообщаемые им в рамках ИМО сведения. Особое внимание при этом следует уделять неграмотным. Учитывайте пол и возраст участников занятий в ходе ИМО для отслеживания степени охвата всех групп подвергающейся минной опасности общины.

Стремитесь обеспечивать гендерный баланс в составе инструкторов по ИМО. Включайте в группы инструкторов по ИМО столько мужчин и/или женщин, чтобы можно было установить в пострадавших общинах контакт с лицами обоего пола. Объявляйте о наличии вакансий таким образом, чтобы о них узнавали как мужчины, так и женщины, и побуждайте женщин к занятию имеющихся вакансий. Учитывая ограничения, с которыми могут столкнуться претендентки и сотрудницы, в том числе трудности, связанные с

проездом к местам проведения собеседований и работы, рассмотрите возможность разрешить членам семей сопровождать инструкторов по ИМО в дальних поездках. Рассмотрите, если это требуется, вопрос об организации присмотра за детьми.

5

В Афганистане для разьяснения минной опасности НПО привлекают семейные пары. Такой уравновешенный в гендерном отношении состав позволяет вести ИМО среди женщин в условиях, когда мужчины имеют весьма ограниченные контакты с женщинами не из своей семьи. В то же время женщины при этом получают работу, что, в частности, облегчает им переезды, если они необходимы для исполнения служебных обязанностей.

**Перечень контрольных вопросов (✓) по учету гендерных аспектов
при разьяснении минной опасности**

Обеспечьте надлежащее выявление групп риска.	
✓	Собирайте данные о жертвах с разбивкой по полу и возрасту.
✓	Уточняйте дезагрегированные по полу и возрасту данные путем опроса мужчин, женщин, мальчиков и девочек в общине.
✓	Анализируйте данные о потерях, чтобы установить, какие группы населения (с разбивкой по полу и возрасту) подвергаются наибольшей опасности.
✓	Собирайте информацию о социальных установках и поведении мужчин, женщин, мальчиков и девочек, а также об их осведомленности в отношении опасностей, связанных с наличием мин и ВОВ, для определения того, каким образом можно реально изменить сопряженное с риском поведение лиц из этих групп.
Обеспечьте, чтобы все жители, независимо от возраста или пола, могли получать в приемлемой для них в плане культурных традиций форме информацию о минной опасности, с учетом того, при каких видах повседневной деятельности они подвергаются опасности.	
✓	Используйте для ИМО материалы, в которых верно отражены социальные роли и характер поведения мужчин, женщин, мальчиков и девочек, а также угрожающие им опасности.
✓	Продумывайте, кто будет доносить сообщаемые в ходе ИМО сведения до конкретной целевой аудитории (инструкторы того же пола, лица, испытывавшие те же риски, или пользующиеся уважением представители власти).
✓	При проведении всех мероприятий по ИМО выбирайте время, место и способы сообщения информации, удобные и приемлемые для целевой аудитории (например, для неграмотных или для людей, не имеющих доступа к печатным или визуальным СМИ, лучше всего передавать соответствующие сообщения по радио).
Расширяйте участие мужчин и женщин в общинах в планировании и мониторинге мероприятий по информированию о минной опасности	
✓	В планировании, мониторинге и оценке результативности ИМО обязательно должны участвовать мужчины и женщины и, по возможности, девочки и мальчики.
Обеспечьте мужчинам и женщинам равный доступ к трудоустройству и выгодам, связанным с деятельностью по разьяснению минной опасности.	
✓	Объявляйте о найме на работу таким образом, чтобы об этом могли узнать и мужчины, и женщины.
✓	Следите за тем, чтобы в объявлениях о вакансиях четко указывались те аспекты служебных обязанностей, которые могут повлиять на решение женщин в отношении найма, в частности требования относительно переезда с места на место, возможностей присмотра за детьми, а также возможности трудоустройства мужей вместе с женами.
✓	Регистрируйте и периодически просматривайте информацию о гендерном составе обучаемых, чтобы обеспечить возможность проходить обучение как мужчинам, так и женщинам.
✓	Создавайте надлежащие условия проживания и обеспечивайте возможность присмотра за детьми для членов смешанных групп по ИМО.

ПОМОЩЬ ЖЕРТВАМ

Помощь жертвам включает проведение мероприятий, направленных на оказание поддержки тем, кто получил ранения при взрывах мин или ВОВ, а также сбор данных о погибших и раненых и/или о доступных им услугах.

Цели учета гендерных аспектов при оказании помощи жертвам

- Обеспечение того, чтобы все лица, независимо от возраста или пола, получившие ранения при взрывах мин или ВОВ, имели равный доступ к неотложной или длительной медицинской помощи.
- Обеспечение планирования и предоставления выжившим при взрывах мин или ВОВ необходимых услуг (включая физическую реабилитацию, профессиональную подготовку и психологическую поддержку) с учетом различий в потребностях мужчин, женщин, мальчиков и девочек.
- Обеспечение мужчинам и женщинам равных возможностей для трудоустройства в ходе осуществления программ помощи жертвам.

Гендерные соображения, которые надо учитывать при оказании помощи жертвам

Выжившие после взрывов мин или ВОВ женщины и девочки могут испытывать бóльшие, чем мужчины и мальчики, трудности в плане получения медицинской помощи. Мужчины и мальчики, составляющие обычно большинство выживших после взрывов мин или ВОВ, сталкиваются с не столь многочисленными и иными по характеру трудностями в плане получения надлежащей медицинской помощи, нежели женщины и девочки. В силу культурных традиций в некоторых странах у мужчин или мальчиков больше возможностей получить дорогостоящую медицинскую помощь, уход и транспорт, чем у женщин и девочек. Такая помощь иногда оказывается военнослужащим, большинство из которых мужчины, гораздо оперативнее и качественнее, чем гражданским лицам. Женщины и девочки порой сталкиваются с дополнительными препятствиями и в тех случаях, когда требуется посттравматический медицинский уход. Протезы и услуги по протезированию иногда предоставляются в первую очередь мужчинам, поскольку "затраты времени и денег на длительное лечение и восстановление здоровья детей и/или женщин из бедных домохозяйств могут казаться последним бóльшими, чем ожидаемая от этого польза"¹². В некоторых случаях обычай не позволяет врачам-мужчинам обследовать девочек и женщин иначе как в присутствии кого-либо из мужчин той же семьи, что ограничивает для девочек и женщин возможность получения ортопедической помощи.

Выжившие после подрыва на минах или ВОВ мужчины, женщины, мальчики и девочки нередко сталкиваются и с разного рода отрицательными последствиями экономического, психологического и социального характера в собственных общинах. Выживших мужчин – глав домохозяйств нередко деморализует потеря статуса основного кормильца семьи. Во многих странах, где происходят или происходили конфликты и много мин и неразорвавшихся ВОВ, главами непропорционально большого числа семей стали женщины. А если эти женщины получили ранения и стали инвалидами, подорвавшись на

¹² United Nations Children's Fund, *Technical Notes: Special Considerations for Programming in Unstable Situations* (New York, UNICEF/Programme Division and Office of Emergency Programmes, January 2001), p. 377.

минах или ВОВ, то к трудностям, с которыми они и без того сталкиваются в плане трудоустройства, добавляются еще и препятствия, связанные с их инвалидностью. Люди разного возраста и пола могут, кроме того, быть в разной степени готовы обсуждать психологические и социальные последствия полученных ими ранений, а это может влиять на их выздоровление. При оказании психологической помощи следует учитывать обусловленные возрастом и полом различия в подходах людей к преодолению жизненных трудностей.

Оказывайте психологическую и разного рода иную поддержку родственникам лиц, выживших после подрыва на минах или ВОВ, поскольку на различных членов их семей могут лечь в связи с этим новые обязанности, зависящие от их социальной роли. Женщинам и девочкам чаще всего приходится брать на себя уход за выжившими, в связи с чем им может понадобиться техническая и психологическая помощь. Членам семей, вынужденным увеличить свой вклад в материальное обеспечение семьи, можно дать возможность пройти профессиональное обучение или предоставить иные виды помощи.

6

В Камбодже, где после затяжного конфликта главами многих семей стали женщины, проводившийся Американским фондом ветеранов вьетнамской войны проект развития шелкоткачества "Преах-Вихеар" дал жителям сельских районов возможность стабильно получать средства к существованию и позволил возродить практически забытое в Камбодже искусство ручного шелкоткачества. Половину занятых в этом производстве составляют женщины, и 80 процентов всех работников – выжившие после подрыва на минах или жертвы войны.

Собирайте, анализируйте и храните разбитые по возрасту и полу данные о потребностях выживших и о доступности для них соответствующих услуг. Позаботьтесь о том, чтобы разбитые по возрасту и полу данные о потребностях выживших, их общественно-экономическом положении и о том, какую помощь они получают, использовались в качестве основы для планирования и мониторинга программ помощи жертвам. Если же в системе здравоохранения нет систем сбора данных, может потребоваться создать отдельную базу данных. Когда это возможно, собирайте сведения непосредственно у выживших, а также у членов их семей и соседей, поскольку мужчины, женщины, мальчики и девочки могут по-разному оценивать свои потребности.

Предпринимайте инициативы с участием и в интересах выживших после подрыва на минах или ВОВ по разъяснению и освещению их положения. Важно поддерживать информационно-просветительские инициативы и меры по повышению информированности общества, а также участвовать в их осуществлении, с тем чтобы обеспечить соблюдение прав жертв мин и ВОВ. Основное внимание в разъяснительной работе может уделяться ряду проблем, включая реформирование законодательства с целью устранения дискриминации в отношении лиц с физическими недостатками, облегчение для них доступа к общественным местам и местам общего пользования при планировании проектов восстановления и развития инфраструктуры (например, школ и больниц), а также привлечение выживших к участию в программах профессиональной подготовки и трудоустройства.

Стремитесь обеспечивать гендерный баланс среди медицинских работников и консультантов с целью оптимального удовлетворения специфических потребностей мужчин, женщин, мальчиков и девочек. Объявления о вакансиях размещайте таким

образом, чтобы о них могли узнать и предложить свои услуги как мужчины, так и женщины, и создавайте стимулы для привлечения женщин. Учитывайте ограничения, с которыми могут столкнуться кандидаты-женщины или женщины в составе соответствующих бригад и команд, в том числе и трудности, связанные с переездами к местам собеседования или работы и обратно. Зачастую препятствия подобного рода можно устранить путем практических мер, например обеспечив принятым на работу женщинам помощь в присмотре за детьми.

**Перечень контрольных вопросов (✓) по учету гендерных аспектов
при оказании помощи жертвам**

	Обеспечьте, чтобы все местные жители, пострадавшие в результате подрыва на минах или ВОВ, имели равные возможности получать неотложную и длительную помощь.
✓	По возможности предоставляйте всем выжившим средства транспорта, чтобы облегчить им доступ к неотложной помощи и последующему уходу.
✓	Организируйте в протезных мастерских обслуживание выживших после подрыва на минах или ВОВ работниками одного с ними пола.
✓	Соблюдайте конфиденциальность при проведении медицинских осмотров и консультировании пациентов.
✓	Для обеспечения женщинам и детям возможности получать лечение, особенно когда это связано с проездом их от места проживания и обратно, принимайте надлежащие меры по соответствующему устройству и размещению их и других лиц (в частности, опекунов или сопровождающих лиц).
	Следите за тем, чтобы при планировании и осуществлении программ помощи жертвам учитывались различия в экономических, социальных и психологических последствиях, которые испытывают мужчины, женщины, девочки и мальчики, пострадавшие от взрывов мин или ВОВ.
✓	Собирайте, анализируйте и храните разбитые по полу и возрасту данные о лицах, выживших после взрывов мин или ВОВ, а также о том, как полученные ранения влияют на их экономическое положение, статус в обществе и психологическое состояние.
✓	Привлекайте женщин и мужчин, выживших после подрыва на минах или ВОВ, к планированию, осуществлению и мониторингу программ оказания помощи.
✓	Обеспечивайте (с учетом местных условий и обычаев) выжившим мужчинам и женщинам возможности обращения к консультантам или группам поддержки одного с ними пола.
✓	Оказывайте услуги по поддержке членов семей, осуществляющих уход за теми, кто пострадал от взрывов мин или ВОВ.
	Проводите информационно-просветительскую работу для повышения информированности о правах всех инвалидов.
✓	Оказывайте поддержку в проведении национальных программ, направленных на решение проблем инвалидов, обеспечивая всем инвалидам, независимо от возраста и пола, равные возможности в плане ухода, реабилитации, а также профессионального и общего образования.
	Обеспечивайте мужчинам и женщинам равные возможности в отношении занятости при осуществлении программ помощи жертвам.
✓	Осуществляйте стратегии позитивных действий в отношении трудоустройства и профессионального обучения женщин, имеющих физические недостатки.
✓	Предусмотрите привлечение мужчин и женщин, выживших после подрыва на минах, к работе в программах разминирования в первоочередном порядке.
✓	Обеспечьте мужчинам и женщинам, выжившим после подрыва на минах, первоочередность в доступе к проектам по микрокредитованию и созданию малых предприятий.
✓	Обеспечьте, чтобы поставщики услуг по оказанию помощи жертвам организовывали раздельное размещение мужчин и женщин.

ИНФОРМАЦИОННО-ПРОСВЕТИТЕЛЬСКАЯ РАБОТА

Инициативы в области информационно-просветительской работы включают следующее: повышение информированности населения по вопросам, связанным с проблемой мин/ВОВ и деятельностью по разминированию; мобилизацию ресурсов на противоминную деятельность; содействие присоединению к международным нормам и обязательствам, касающимся использования мин, и их соблюдению, ликвидации угрозы мин/ВОВ и осуществлению прав затрагиваемого населения; включение деятельности по разминированию в программы и бюджеты операций по поддержанию мира, в деятельность по гуманитарным вопросам и в области развития, а также в работу международных и региональных организаций, включая международные финансовые учреждения.

Учет гендерных аспектов в информационно-просветительской работе

- Обеспечение того, чтобы инициативы в области информационно-просветительской работы охватывали и мужчин, и женщин с должным учетом конкретных обстоятельств.
- Обеспечение того, чтобы меры в области общественной информации о положительных сторонах деятельности и работа с населением способствовали разъяснению пользы от разминирования всем людям, независимо от возраста или пола.
- Поощрение участия в разъяснительной работе мужчин, женщин, мальчиков и девочек в общинах, которым грозит опасность от мин/ВОВ.
- Обеспечение мужчинам, женщинам и детям равных возможностей для участия в информационно-разъяснительных мероприятиях.

Гендерные соображения, которые необходимо учитывать в информационно-просветительской работе

Используйте наиболее подходящие средства коммуникации, которые обеспечивали бы охват мероприятиями по повышению информированности мужчин, женщин, мальчиков и девочек. Проводя кампании по информированию населения об угрозе мин/ВОВ или об осуществлении связанных с ней мер по разминированию, используйте наиболее подходящие и эффективные средства коммуникации с учетом религиозных и культурных традиций, уровня образования и специфических потребностей той или иной целевой аудитории. Там, где низок уровень грамотности, для распространения информации целесообразнее всего использовать радио. Для работы с грамотными женщинами через печатные средства массовой информации можно использовать в информационно-пропагандистских кампаниях публикации на правах рекламы в таких не традиционных для противоминной деятельности органах, как женские журналы. С целью охвата международной аудитории можно использовать вещание по международным новостным каналам, однако в странах, где существует минная опасность, этот вариант может оказаться менее эффективным (если для него требуется наличие кабельной связи). Выбирайте время и каналы на радио или телевидении с учетом предпочтений половозрастных групп, составляющих целевую аудиторию.

Согласно наблюдениям Международного центра женских форумов (МЦЖФ), в Сьерра-Леоне информационно-просветительские сообщения о проводимой Организацией Объединенных Наций деятельности в области разминирования передаются по радио и другим средствам массовой информации, к которым женщины в местных общинах зачастую не имеют доступа. Для того чтобы сообщать необходимую информацию женщинам, МЦЖФ развернул такую деятельность на базарах, где те часто бывают, занимаясь разного рода деятельностью, чтобы прокормить свои семьи.

При проведении информационно-просветительской деятельности с целью содействия соблюдению или выполнению международных документов основное внимание следует уделять тому, как мины/ВОВ влияют на конкретные группы затрагиваемого населения. Например, для повышения информированности гражданского общества либо для оказания воздействия на директивные или законодательные органы страны, в которой много беженцев из других стран, или страны, где есть перемещенные в ее пределах лица (ВПЛ), важно отмечать, что мины и ВОВ нередко находятся в пограничных районах вблизи мест, где живут вышеуказанные группы, и что, поскольку большинство беженцев и ВПЛ – женщины и дети, они подвергаются наибольшей опасности.

Занимающийся разминированием персонал Организации Объединенных Наций должен помогать национальным органам власти в том, что касается внесения в представляемые ими доклады о выполнении обязательств, предусмотренных Конвенцией о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении, соответствующей информации с разбивкой ее по полу и возрасту. Так, например, в докладах, представляемых государствами согласно статье 7 этой Конвенции, должна содержаться информация о мерах, принятых с целью оперативного и эффективного оповещения мужчин, женщин, мальчиков и девочек относительно наличия мин и ВОВ. Помимо этого, в докладах можно подробно сообщать о шагах, предпринятых в ходе деятельности по разминированию, с целью учета гендерных аспектов при оказании помощи или поддержке жертвам.

Побуждайте всех жителей миноопасных и других районов к участию в информационно-просветительской деятельности, направленной на сокращение угрозы, исходящей от мин/ВОВ, и на более полное соблюдение прав пострадавших. Сотрудники Организации Объединенных Наций могут оказывать местным активистам помощь в получении доступа к государственным, национальным и международным информационно-просветительским сетям связи с учетом специфики мужчин, женщин, мальчиков и девочек.

Обеспечьте, чтобы при проведении работы с населением на местах и общественно-пропагандистских мероприятий не упускалось из виду соблюдение гендерного баланса. Рекомендуйте, например, представителям донорских организаций, посещающим страны, где имеется проблема мин, советоваться с женскими организациями и другими группами общин на местах для выявления их потребностей и проблем, которые их тревожат, а также их возможного вклада в устранение угрозы мин и ВОВ.

Стремитесь обеспечить гендерный баланс при наборе персонала для информационно-просветительской работы. Объявляйте о наличии вакансий таким образом, чтобы о них узнавали и имели к ним доступ как мужчины, так и женщины, и побуждайте женщин к заполнению таких вакансий. Постарайтесь преодолеть ограничения, с которыми могут столкнуться женщины-кандидаты и женщины, принятые на работу.

**Перечень контрольных вопросов (√) по учету гендерных аспектов
в информационно-просветительской работе**

	Используйте подходящие средства коммуникации, позволяющие обеспечить доведение информации, необходимой для повышения осведомленности, до мужчин, женщин, мальчиков и девочек.
√	Подготавливая информацию и выбирая средства сообщения ее целевой аудитории, учитывайте характерные особенности этой аудитории.
	Обеспечьте, чтобы информация о пользе соблюдения международно-правовых документов, касающихся проблемы мин/ВОВ или прав пострадавших, доводилась до сведения каждого человека.
√	Включайте в доклады, представляемые государствами согласно статье 7 Конвенции о запрещении противопехотных мин, разбитую по полу и возрасту информацию о мерах, принятых с целью оперативного и эффективного предупреждения мужчин, женщин, мальчиков и девочек о минах и ВОВ.
√	В доклады, подготавливаемые для информирования общественности, включайте разбитые по полу данные и анализ того, насколько по-разному деятельность в области разминирования влияет на жизнь мужчин, женщин, мальчиков и девочек, и, соответственно, об их различных потребностях.
√	Представляйте разбитую по возрасту и полу информацию о деятельности по разминированию в конкретных странах или опасных районах для включения ее в соответствующие доклады Генерального секретаря Совету Безопасности, Генеральной Ассамблее или Экономическому и Социальному Совету.
	Содействуйте участию в информационно-просветительской работе всего населения затронутых минами районов и людей в других странах.
√	Стимулируйте и отслеживайте участие мужчин, женщин и детей в информационно-просветительских мероприятиях.
√	Привлекайте людей всех возрастов и обоих полов к планированию осуществления соответствующих аспектов принятой Организацией Объединенных Наций стратегии информационно-просветительской работы в отношении деятельности по разминированию.
√	Обеспечивайте при этом равные возможности трудоустройства как для мужчин, так и для женщин.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Осуществляемые Организацией Объединенных Наций программы деятельности по разминированию преследуют цель оказания населению по всему миру помощи в ликвидации губительных последствий наличия в местах их проживания мин и ВОВ. Предоставляя необходимую помощь и поддержку населению переживших конфликты районов, главное внимание следует уделять соблюдению принципа равенства в условиях любых культурных традиций. Стратегические задачи учета гендерных аспектов и обеспечения гендерного баланса призваны гарантировать признание и непредвзятый учет вклада, проблем и потребностей мужчин, женщин, мальчиков и девочек.

В целях выполнения указаний Генерального секретаря и Генеральной Ассамблеи подготовленные Организацией Объединенных Наций Руководящие принципы учета гендерных аспектов при осуществлении программ по разминированию пройдут проверку на местах в рамках общей стратегии работы с населением и оценки деятельности. Оценка применения данных Руководящих принципов на практике будет сделана в течение года в ходе консультаций с представителями программ Организации Объединенных Наций по разминированию и партнеров-исполнителей, с тем чтобы убедиться в выполнимости поставленных задач. Поэтому Служба Организации Объединенных Наций по вопросам разминирования, действующая по поручению Межучрежденческой координационной группы по разминированию, будет признательна за любые замечания, предложения или вопросы, которые могут у вас возникнуть в связи с настоящим документом. С нами можно связаться по следующим адресам:

Служба Организации Объединенных Наций по вопросам разминирования
(United Nations Mine Action Service)
Two United Nations Plaza, 6th Floor
New York, NY 10017 U.S.A.
Тел.: (212) 963-1875 Факс: (212) 963-2498
Эл. почта: dpko-unmas@un.org

ГЛОССАРИЙ

Взрывоопасные остатки войны (ВОВ) – неразорвавшиеся боеприпасы и оставленные взрывоопасные боеприпасы, как они определены в Протоколе V к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие.

Гендерный баланс – равная представленность женщин и мужчин на всех уровнях занятости. Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций подтвердила, что существует насущная необходимость в обеспечении равной гендерной представленности (в соотношении 50/50) по всем категориям штатных должностей Организации, особенно сотрудников высшего и руководящего уровней.

Гендерное равенство означает равенство прав, обязанностей и возможностей мужчин, женщин, мальчиков и девочек. Принцип равноправия – это не полное приравнивание, в настоящее время или в будущем, одного пола к другому, оно означает, что их права, обязанности и предоставляемые им возможности не должны зависеть от того, родились ли они мужчинами или женщинами. Гендерное равенство предполагает учет интересов, потребностей и приоритетов всех людей, независимо от пола или возраста.

Учет гендерных аспектов (или учет гендерных факторов) – процесс оценки последствий для женщин и для мужчин любых планируемых мер, в том числе в законодательстве, политике или программах, во всех областях и на всех уровнях. Речь идет о стратегии, благодаря которой проблемы, с которыми сталкиваются женщины и мужчины, и их опыт должны стать неотъемлемым элементом разработки, осуществления, мониторинга и оценки политики и программ во всех сферах политической, экономической и общественной жизни, с тем чтобы и женщины, и мужчины в равной степени пользовались их плодами и было изжито неравенство.

Лица, перемещенные внутри страны (внутренне перемещенные лица – ВПЛ) – лица, которые внезапно или неожиданно были вынуждены в массовом порядке покинуть свои дома в результате вооруженного конфликта, внутренних беспорядков, систематических нарушений прав человека либо стихийных бедствий или антропогенных катастроф, но не покинувшие пределов своей страны.

Обозначение – использование определенной меры или комплекса мероприятий для обозначения местоположения опасного предмета или границ опасного района. Это может включать использование указателей, разноцветных знаков и т. д. или возведение ограждений.

Центр по координации деятельности по разминированию (МАКК) – организация, которая занимается обучением по вопросам информирования о минной опасности, осуществляет профессиональную подготовку, проводит разведку заминированных районов, собирает и обобщает данные о минах и согласовывает местные планы деятельности, связанной с разминированием, с планами деятельности внешних структур, НПО (занимающихся связанной с разминированием деятельностью) и местных структур, занимающихся разминированием. В отношении национальных программ деятельности, связанной с разминированием, МАКК обычно выступает в качестве исполнительного механизма национального органа по вопросам деятельности, связанной с разминированием.

Техническая разведка – тщательное топографическое и техническое обследование известных или предполагаемых районов установки мин, выявленных на этапе планирования. Такие районы могли быть выявлены в ходе общей оценки минной ситуации либо определены на основании деятельности, связанной с разминированием, и на основании иных данных.